THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14 No. 71 | WEDNESDAY, SEPTEMBER 12, 1951 | $6 Per Year—10c Per Copy

Lakehead Nisei Take Part In 'Go for Broke Program'

FORT WILLIAM, Ont. — A prologue was added to each evening showing of "Go for Broke!" the feature film about the exploits of the 442nd Regiment composed of Japanese Americans. Prior to the feature, during its three-day run from Sept. 2 to 4 and including its special midnight show held on Sept. 2, four Nisei girls performed three odoris as an added attraction, and to emphasize the message contained in the film.

The four, Jacqueline Abe, Susan Tanewa, Doreen Inouye and Sue Mitsunaga, performed their interpretive Japanese dances before a large and delighted audience.

It is pointed out that the Lakehead Japanese Canadians are well represented in the last war and in the present conflict in Korea. Sgt. Joseph Sato was with the Canadian Army Intelligence Corps, stationed in Hong Kong, Singapore and in Malaya, Thomas Kanna enlisted at Lethbridge in 1941 and served with the artillery before his medical discharge.

In the Korean conflict, A. B. Jack Kobayashi has seen action aboard the Canadian destroyer Cayuga, having enlisted at Port Arthur in May, 1950.

AC2 Rosa K. Baba is with the Women's Division of the RCAF and is now taking a meterological observer course at St. John's Que.

passing thru

By KEN ADACHI

You Can Have It

I had to give the "Ex" a once-over, naturally.

To non-Torontonians or for those who didn't know, the Canadian National Exhibition is the once-in-a-year late summer madness in which the inhabitants of these parts indulge. It comes with an almost identical sameness, complete with midway, hot-dogs, fireworks, outdoor music, sports as well as the more mandatory buildings in which are stored stuff like horses, flowers, and samples of the mechanical genius of man. 2,699,000 helped to fill its coffers this year, I understand.

It comes every year, however, with the same sort of blatant cheapness although admittedly it is a brilliant spectacle of color and light splashed in gaudy streaks all over the scenery. But it is the cheapness of the games of chance and the human freaks on the midway that I do not care for.

* * *

It was night when we entered the exhibition ground and wandered about, just like a few thousands of other people seemed to be doing, the night air still dripping with the heat from a typical Toronto summer day.

Here, of course, were all the rides, filled with females who seem to be forever destined to be the ones the operators of such wierd things like the Ferris Wheel or the Octopus seem to get rich on. These are the females who can always be counted upon to scream at the proper moments and the males who can be counted upon to play the role of the protector and hold the female a little closer.

It also is a ideal way to get a view, like some hovering god, of the entire glitter of the Ex. The ride swoops, giddily, once maybe twice, and it is over. Then the operator and the ticket-sellers herd more unsuspecting people into their formula on how to get rich fast.

Meanwhile all over the midway are the sideshows with their miserable collection of freaks—the two-faced woman, the girl with one head, four legs, three arms, and two bodies, and so on, some too nauseous to mention. Here too are people of all sizes and shapes, teenagers and their elders a-munching away at a hamburger-with-the-works while staring with absorbed fascination at members of a "nudist colony", more likely remnants from some ill-fated burlesque troupe.

I should know, I looked at the very dull show of poorly concealed feminine anatomy at this particular sideshow. On coming out, I decided that this was only for adolescents who may derive some kind of sensual pleasure out of such ridiculous stuff or for people like myself who can sneer at it, but for fifty cents a throw.

(Cont. on Page 7)

Indict U.S. Evacuee For Fraud on Claims

SAN FRANCISCO—A wartime evacuee of Japanese ancestry was indicted by a Federal Grand Jury last week for an alleged fraudulent claim of $760 against the government under the Evacuation Claims Act sustained in the 1942 mass evacuation.

Yujiro Sakuragi, 61, of San Francisco, faces a maximum of 15 years in prison and a maximum fine of $30,000 if he is convicted. The case is the first fraud indictment involving a claim filed under the Evacuation Claims Act, a law passed by Congress in 1948 to compensate Pacific Coast evacuees of Japanese ancestry for losses sustained as a direct consequence of the mass evacuation.

Indictment charged that Sakuragi filed a $350 claim in storage fees which the government contends he did not pay and that a radio-phonograph and a typewriter which the claimant said were lost in storage were recovered by him.

Premier Yoshida Lauds U.S. and Hawaii Nisei

SAN FRANCISCO—Speaking at a banquet on Sept. 5 in honor of the Japanese delegation to the Peace Treaty Conference in San Francisco, Premier Shigeru Yoshida of Japan cited the "gallant Nisei soldiers who fought for the United States in the War" as a major reason for the change in attitude of the people of the United States toward Japan and toward persons of Japanese ancestry since the end of the war.

Premier Yoshida asked Japanese Americans to help the people of Japan to take the road of democracy and freedom.

While stopping over in Honolulu on Sept. 1, on his way to the Peace Treaty Conference, he paid tribute to the outstanding loyalty and bravery of the island Nisei. He also paid a visit to the National Cemetery of the Pacific in the Punch-bowl on Oahu where many of the Nisei war dead are buried.

With Peace Treaty Signed, National JCCA to Resume Strandee, Re-Entry Matter

The national JCCA will step up its endeavor on behalf of persons of Japanese ancestry who though they may have immediate members of their family in Canada, are at the present denied the right to join them here.

George Tanaka, National JCCA executive secretary, said that with the signing of the Japanese Peace Treaty, the entire question of re-entry and immigration as outlined in the brief presented to the Immigration Minister Walter E. Harris, last June will be taken up again. He said that the first step will be to take up the legal matter of whether naturalized Isseis who were "repatriated" after the war had lost their citizenship as claimed by the Canadian government, as the reply to this point has been promised the JCCA by Mr. Harris.

Meanwhile, with the signing of the Japanese Peace Treaty and the ratification by the Canadian Parliament which is expected shortly after it reconvenes, an overall review of all matters pertaining to Japan-Canada relations will be forthcoming. Such matters as trade, currency, fishing, as well as immigration, will have to be clarified.

However, it will be the question of immigration that will be of deepest concern to Japanese Canadians as to many of them, it will hit closest.

While nothing has been hinted by our government, it is interesting to note a paragraph from an editorial published by the Toronto Globe and Mail on Sept. 10:

"It would also be contrary to our own doctrine as embodied in the pact if we continue and extend the various forms of exclusion which has discriminated against Japanese immigrants. We cannot offer freedom to a Japanese in his own country without recognizing his freedom in ours."

Arizona Girl Wins Masaoka Scholarship

SALT LAKE CITY. — Cherry Tsutsumida of Glendale, Ariz., was announced winner of the 1951 Pvt. Ben Masaoka memorial scholarship by Masuo Satow, National JACL director.

Miss Tsutsumida, who graduated this year from North Phoenix High School was the 1950-51 governor of Arizona Girls State and won a trip to Girls Nation in Washington, D. C. as the outstanding citizen of her local state group. Following her trip she made several dozen speeches to service clubs and civic groups in the state on the subjects of youth and Americanism. She also addressed a joint session of the Arizona State Legislature.

Active in extracurricular school activities, she was the only student ever named to a major executive elective office for four consecutive years.

Unusual Attraction At CNE Midway

One of the attractions on the midway of the Canadian National Exhibition concluded last week in Toronto was a Japanese acrobat-tumbler who performed under the name of "Fugi".

But more unusual than that fact is that Fugi's main spare-time hobby is embroidering. During the two-week tenure of the CNE, Fugi was working on a black velvet shawl decorated with red poppies.

Said Fugi, "I'm the oldest tumbler in the business. I was 50 years old my last birthday but still I tumble. I like to embroider, but that is not my only hobby. I swim, I fish and I play cards".

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

Not very long ago when I was visiting Mr. Ralph Whitman, a $10,000 a year exclusive stenographer-reporter for the Federal government, I happened to notice a visitor there who was smiling benignly to himself, which soon caught the attention of people nearby and made us begin to wonder of his sanity. However, he simply told us that he had just got a great kick out of seeing the manner in which the lampshade was perched atop the wall lamp. The shade was tilted at about 30-degree angle and it was immediately associated in his mind with a vision of a man, slightly inebriated, wearing a hat at a cocky angle.

Like such a visitor, perhaps it is well for us to learn not only to see our surroundings as an artist does in terms of beauty and grace in color harmony, in composition of lines and such, but also to dramatize the inanimate things about us—yes, to humanize the abstract, as writers call it. As with anything else, we can develop a capacity to derive comic meanings from the way a pair of slippers is placed or a coat is hung. We are all more or less capable of giving vent to our emotions against or with mortals, but to find comedy or even tragedy in the "still life" about us and to feel it pulsating in our very bones, I think, is a further step that fills the gap in the fulfillment of our emotional nature.

Yet, at this writing I can already see the shirt, the collar of which is clutching desperately to a doorknob and a pair of nylons hanging on a line waving at me in the wind.

SURELY NOT!

A disturbing letter-to-the-editor says that a young Canadian of Japanese ancestry is being refused employment apparently because of his racial background.

Surely this cannot be true!

In recent years British Columbians have been taking pride because it seemed racial bias was dying rapidly in this province.

And yet this letter-writer says this Canadian youth, born in this province, a good student, graduate of a Vancouver technical school cannot get work. At the same time most employers are crying for skilled labor.

Such a charge bears investigation.

There's no room in this province for racial bias. It's cruel, unchristian, backwards.

(Editorial in the Vancouver Daily Herald, August 24, 1951)

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata ——— Editor.
Takaichi Umezuki ——— Japanese Section Editor
Ken Mori ——— Advertising

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, Sept. 12, 1951

THE END OF A WAR

Trouble with peace treaties is that they only conclude wars in which the fighting has ended and do not prevent new ones from flaring up. In this respect the Japanese Peace Treaty concluding four years of actual war and six additional years of unofficial peace, is no different from the others.

It is undoubtedly a peace in which the vanquished has been leniently dealt with in comparison with other peace treaty conferences when the victors hacked up the defeated and it is giving Japan a quick opportunity to take her place in the association of free nations.

However, in stripping Japan down to four home islands only one-sixth of which are arable, and upon which are crammed 84,000,000 people, it is creating a major problem. She is once more faced with the situation of over-populattion and need for economic expansion, one of the reasons why Japan embarked upon her infamous act of aggressive aggrandizement.

With the signing of the peace, it is no longer a problem for Japan, it is one for the whole world.

HUMANITARIAN CONSIDERATIONS FIRST

Why should the so-called Western Powers give economic aid to Asia? To stop Communism, is the all-too-frequent answer. If such is the real purpose for assisting the countries of the East, the West can hardly hope to gain the respect and friendship of the Asiatic people as they hope.

Too many leaders of the West when in support of giving assistance to the under-developed and impoverished states of Asia, overly stress that it is a means to prevent the spread of Communism on that continent and thereby check the threat to their own security.

Then aid for the countries of Asia, such as the Colombo plan, is primarily a political design in the cold war against Communism. Thus what might be a noble act becomes another pawn in a move calculated to gain an advantage for the West.

Economic aid for the Orient should be motivated primarily by a genuine desire to assist the people of the East, by far the large majority of whom live under conditions which are not tolerated here. It is well known that poverty, pestilence and illiteracy is widespread throughout much of Asia and that even the bare necessities of life such as food, shelter, clothing and medicine are short in supply. With or without the threat of Communism there is a real need for rendering all possible aid to raise the sub-standard of living in Asia.

Humanity and compassion, not political advantage, should be the utmost consideration in giving aid to those less fortunate, and friendship and understanding are bound to follow.

Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

* * *

S. Takatsu, Winnipeg, Man.

Mr. G. Tanushi, Toronto, on [illegible] in Toronto.

Mr. and Mrs. Leonard Yamauchi, Calgary, on birth of daughter.

20th-Century's "East is East"

And the Twain Shall Meet

By LARRY TAJIRI

There was a time, in Hollywood and on the legitimate stage, when Rudyard Kipling's tired lines about the east being the east and the west being the west and never the twain shall meet supplied the epilogue to every story of an interracial romance involving an Occidental and an Oriental. In the many dramas woven of the threads of interracial love the unhappy pair invariably hurtled toward predestined tragedy. The white man returned to his own civilization and the native girl was left to weep alone.

The men who wrote the dramas, not unlike the poet Kipling, were infected with the disease of colonialism. They carried the white man's burden onto the stage and into motion pictures. Whenever they wrote of an interracial love story, an unwritten code determined that the lovers must part in the end—just as all Hollywood crime stories always show the criminal punished in the final reel.

While the script writers and the dramatists kept rewriting the Madame Butterfly legend, the world was growing up. The white man put down his burden in Asia. New situations called for new attitudes.

In recent years, partially because of the influence of such producers as Darryl Zanuck and Dore Schary, Hollywood has matured in its attitude toward social problems. It recognized the fact of race and religious discrimination in America in films like "Crossfire," "Gentleman's Agreement" and "No Way Out." Zanuck produced, with dignity previously uncommon to the screen, the love story of a Negro girl and a white doctor in "Pinky."

Now an independent producer, Joseph Bernhard, has made a picture about a Japanese girl named Tae Shimizu who marries a man named Jim Sterling and crosses the Pacific to live with her husband in the Salinas Valley of California. Although the picture's title, "East Is East," undoubtedly is inspired by the Kipling rhyme, the script by Catherine Turney and Irving Schulman says that the twain shall meet and presumably live happily ever after in the traditional manner of Hollywood movies. **There are trials which beset the young lovers before the final fadeout but the problems, both the emotional ones and those imposed by the social attitudes of the community in which Tae and Jim Sterling make their home, are real and valid.**

"East Is East" originally was announced for production two years ago by Anson Bond, then head of an independent outfit called Emerald Films which was associated with Film Classics. At that time the story was to be that of an occupation soldier and a Japanese girl. Later, with the outbreak of war in Korea, the story line was brought up to date. In the meantime, Film Classics was absorbed into Eagle Lion which is now a part of United Artists and Mr. Bond had become associated with Mr. Bernhard, an independent producer who is making pictures for release by 20th Century Fox.

King Vidor, a director who has kept his cinematic integrity in three decades of filmmaking and a man whose credits include such classics as "The Crowd" and "Our Daily Bread," was obtained to direct the film. Don Taylor, fresh from playing Elizabeth Taylor's husband in the film "Father of the Bride," and its recent inevitable sequel, was cast as the American officer. Miss Yamaguchi, who had come to the United States to star in a Broadway musical based on Donn Byrne's "Messer Marco Polo" won the role of the Japanese girl, a part for which a number of Hollywood actresses, including Shirley Temple, were suggested at one time or another. Cameron Mitchell won an important role and Marie Windsor, who revels in the nasty part of the other woman, was inked to portray the girl who attempts to break up the marriage of Tae and Jim Sterling. Lane Nakano and May Takasugi play the Nisei friends of the Sterlings.

Director Vidor and the entire company went to the Salinas Valley to make the picture. The Salinas area was less than friendly to Japanese Americans in the Pearl Harbor period and after and the writers of "East is East" have not sidestepped the background of racial antagonism. The result is that the script has **strength and validity.**

"East Is East" is primarily the story of the first year of marriage of Tae and Jim but the film is given dramatic counterpoint through the character of Shiro, the Nisei farmer. It is from Shiro that Tae learns of the problems faced by the Nisei during the war, of the mass evacuation and the relocation camps and of the bitterness that is the residue of that wartime experience in the hearts of some of the evacuees who have returned to the Salinas Valley.

Like MGM's successful "Go for Broke!" "East Is East" has some things to say about race relations and the world in which we live but manages to get the point across within the dramatic framework of the story. Unlike "Go for Broke!" however, "East is East" is not leavened with comedy. The script is straight drama, tautly written.

No release date has been set as yet for "East Is East" and it is probable that it will not be shown until 1952. Camera work on the picture was completed in July at the Motion Picture Center in Hollywood after the company had returned from location in Salinas. The film is now being edited and scored and should be ready soon for a preview showing.

It is to be hoped that the picture will be successful as entertainment and will reach a wide audience. "East Is East" is important in that its perspective in approaching a problem in race relations is an affirmative one. Its young lovers are not foredoomed to tragedy. Tae Sterling, unlike the tragic Cho-Cho-San of "Madame Butterfly," does not have to die to solve her problem.

In "East Is East" the twain does meet.

Pacific Citizen

The Limit Is 200

When it comes to rolling out the welcome mat, you've got to hand it to the Issei. Hospitality and generosity is one of their virtues and they trod all over the Nisei in this respect.

Whenever there are visitors from Japan, the Issei are right in there entertaining them royally out of their own pockets, and expecting little in return. The Issei know that most of these visiting dignitaries wouldn't even bother speaking to them if they were in Japan, yet they feel that they should do something, and a kangei-kai (welcoming party) is the least that they always do.

The next kangei-kai on the Toronto's Issei calendar is the one for the rising Japanese opera star, Miss Michiko Sunahara, who will be performing in Toronto on Sept. 15.

Here she is, young, talented and beautiful. Yet who's going to meet her at the airport, look after her and entertain her? A group of Isseis who are old enough to be her father.

You'd think that the Nisei would jump at the chance to take this one over. Or maybe we should ask the Issei to step aside and give us Niseis a bit of a chance.

Protest

A letter published by the **Nippon Times recently** protests the **activities in the United** States of **wrestlers of Japanese** ancestry **who represent the** "epitome of **Oriental unscrupulousness** and **dirty fighting."**

The writer doubts if the performances of these wrestlers are helping Japanese American amity.

UNSTAMPED LETTERS

The Post Office Department announced that all letters mailed in Canada for delivery in Canada without any stamps attached to them will not be forwarded to their destination. They will be returned to the sender if his identity can be established, otherwise, they will go to the district Dead Letter Office.

Letters with insufficient postage will be delivered to the receiver in Canada but the receiver will be required to pay double the deficiency.

SLOCAN CITY, B. C. — The heat wave ended suddenly here late last month and snow was observed on the mountain peaks.

日本行専門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

帰郷 大佛次郎

「第百六十四回」

風土

恭吾は、宿まで歸らずに自動車を途中で捨てた。やはり、歩いて氣をまぎらす必要があつた。それも裏町の、夜は人通りもないくらゐに暗く靜かな通りを自然と選んで、自分の靴音だけを聞きながら歩いた。

街燈の下に出て腕時計を見て、伴子が乘つた汽車の出る時間が、もう過ぎてゐるのを知つた。家並の兩側から迫つてゐるやうな狹い町の空に、夏の晩の星が見えてゐた。まだ大氣は暑く、星の光りも埃をかけたやうに見えた。

「これだけのことだ」

彼は、押し出すやうにして、かうつぶやいた。

しかし、伴子の手をつかんだ時、自分が受けた感觸とほのかな體温のことを思ふと、まぎらせられない深い感動が肩にかぶさつて來た。血のつながりといふことまで恭吾は思つた。ただ、それだけのことなのだ。しかし、何とこれが處置のつかぬ様々の感情を一時にわき立たせようとしてゐることか。

「あたし、伴子です。」

と最初に名乘つた時の伴子の、やや可怖いやうに突き詰めた感じの眞面目な顔が、見えて來た。それから今日一日をずつと自分の側に感じて來た伴子の、形も厚みもある姿が、今も振り向けば自分に附き添つて歩いて來てゐるやうな感じがあつた。前に伴子たちのことを考へた時には、なかつたことである。まざまざなく心に影だけを感じながら考へたものが、不意と實體をそなへ、體温を持ち、息づき、明るく口をきいてゐるのだつた。その聲の音色が、まだ耳に殘つてゐた。

人事消息

■婚約

▲ブラントフォードの渡邊デーブ君は今回ベネット・ミュリエル嬢と婚約した

▲トロントの由中弘吉氏夫妻四女美智子さんと大月仁平氏長男甫幸氏は最近婚約、十月二十日午後三時レディマー教會に於て結婚式を擧げる筈

■結婚

▲ビーシー州ナカスプの矢野謙甫氏夫妻長男勇氏とアルバータ州ローズメリーの武田伸三郎氏夫妻息女信子さんは店木三雄、小田俊夫兩氏夫妻の世話で八月三十日ピクチュアビュート佛教會に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧げレスブリッヂのロータスインで披露した

▲モントリオール市の西昌斎君(兩親在日本)と同市の橋本モトさんの次女愛子さんは汐見彦太郎氏夫妻の世話で今回カックランド牧師司式結婚した

▲エドモントン市の松葉新吉氏息六男(ジョージ)氏とレスブリッヂ市の青木定義氏息女日出子(ジュディ)嬢とは九月一日エドモントン市メトロポリタン合同教會に於てヴァイボンド牧師司式の下に結婚式を擧行、キング・エドワード・ホテルにて披露宴を催したる後約二週間の豫定でカリフオルニア方面に新婚旅行に出發した

■出生

▲カルガリーの山内レオナルド氏夫人ヨシ子さんは八月三十日同市病院に於て女兒を出産、ゲール・ナオミと命名した

■移轉

▲トロントの川畑藤兵衛氏は次に移轉、電話はオーエル五五六八
1837 Davenport Rd., Toronto.

●訂正 前號掲載、晩市の池田忠平氏夫人死亡廣告中名前がマサエとなつていたのはマスエの誤りにつき訂正します

御禮

小生の義妹に當る晩市の池田忠平氏夫人マスエ氏死去に對して皆様から深き御同情を寄せられ色々御世話になりました段誠に有難うございました實は葬儀にも參列し親しく皆様にお目にかかつて御禮を申述べるべきでありましたが何分遠方の事とて其の意を得ませんでした。取敢ず紙上を借りて厚く御禮を申上げます

九月十日

オンタリオ州ポートクレジツトアールアールー

池田佐平

検眼 アポイントメントはいつでも御電話下さい

トロント市西ブロアー街三一〇番ルーム二〇四

【電話アールエー八一二七】

山岡セツ

ドクター下倉移轉

レスブリッヂ市で施療に應じていたドクター下倉は今回晩市東ヘステングス街一九三番フォード・ビル内二二號室で開院日系人に應診する

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は川三年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員

エッチ・エー・ロバート會社

日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
903 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

日本酒『櫻正宗』發賣中

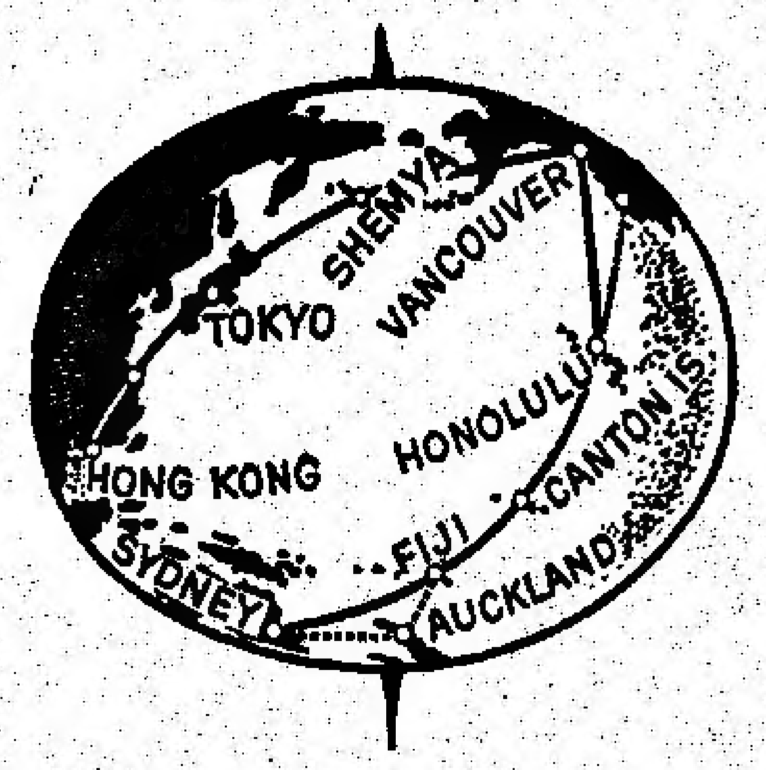
戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のリカー・ストアで賣出しています。四合瓶一本弐弗五仙 輸入量が少いので早くお求め下さい(此廣告は酒類管理局からのものではありません)

サム萩野

FLY Canadian Pacific

日本とカナダー僅か廿二時間

晩香坡發毎月曜 金曜毎に東京より復歸 日本にもはや遠隔な國ではない。近代式で早いCanadian Pacificの空のエムプレスでカナダから飛べばタッタ廿二時間の向うに離れているだけである



戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけている 日本の實業家たちはあなたとの商取引再開を待機している 日本は再び觀光客の來訪を待つている Canadian Pacific機で飛び空の旅の氣樂さを味わつて下さい。

●

詳細およびテケットは下記に御照會下さい

Canadian Pacific Railway Office

King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

日本食料品案内

日本婦人店員が居て御用命に應じます

▲ビーシー州ボチ 一斤四〇仙
▲同 ラワカ 四〇仙
▲漬物△白菜ーチーフ、レタキュウ、カラシナ△大根ー宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等 二十斤袋
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一罐) 八五仙
▲ヌカ 一斤 八仙
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲丸干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ(一罐) 二〇仙
▲生エビ 一斤 一弗二〇仙
▲マグロ(大西洋)一斤五五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
●日本レコード 一枚一弗卅五仙 五枚以上送料無料

トロント市エリザベス街八 (九時半開店)

イー・オン・トレーデング

YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-3972)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます

◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗(米ドル)までは日本へ送金ができることになりました。それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インペリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店 支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます

日本行專門 **安藝ホテル**

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

秋空にうたう――

トロント市　みのる

桑の實のみのれば思ふふるさとの　古きえにしのかづかづのこと
亡き父母を戀ふる心のしきりなり　涙さしぐみ桑の實をつむ
茂り合ふ桑の小枝を伐らむといふ　夫と爭ひ淋しかりけり
道行かば木の葉がくれに鳴く蟬の　一律なれどその聲もよし
小夜中にふと目覺れば秋の虫　いよゝ繁く夜こめて鳴く
一ときのさかりを過ぎし草や木の　葉づれもかなし秋の風吹く
外國の土に果むと思ふ身も　郷戀ふ心ことごとに湧く

夏休み

晩市　馬呑生

山に海に吾等を迎へ
嬉しい夏休み

さわやかに泉はあふれ、
水流れて清くすみ
夜は誰もかれも
くちびるに歌を
自然の伴奏につれ
スタエーヤ・ダンス
夏の海はやさしい
海に舟をうかせ
人魚のやうに泳ぎたい
美の女神になつて
夏季は海に山に
ものもたざる我等に
しあはせの夏休み
存分に娯しもう

カナダ切手百年記念展
日本から印刷工場長石川氏來市

日本政府の印刷廳瀧野川工場長である石川鍵一氏（イシカワケンイチ）が來る九月二十日來市約一週間滯在する筈であるが、今度カナダ切手百年記念大展覽會がトロントで開かれるのを機會にカナダや米國の郵趣界視察のための旅行である。トロントでは一般的な集會や郵趣家との會合が計畫されており、特に切手蒐集に趣味を持つ人は一世、二世を問わず當市モーチモア街一二八（電話チー・イー九八一〇）の前田東氏

128 Mortimer Ave., Toronto.
Phone GE. 9810

に連絡するように希望されている。

◇

なほ前記カナダ郵便切手百年記念展覽會はトロントの共進會場内にあるオートモーチブ館で九月廿一日から廿九日まで開催され有名な英帝の蒐集物を始め世界各國からの珍切手が出展される大々的なものである。

東部カナダ佛教連盟年會

【ハミルトン發】九月二日當地で開催された東部カナダ佛教連盟年會議は佐藤信一氏議長で多田世英氏や補教士の勤行後諸報告があり次の諸項を協議した

▲連盟規紀制定　トロント提出案を修正可決
▲開教使待遇　トロント提出増額に決定し本年度分擔額を各教會にて承認
▲カナダ佛教財團會議　ハミルトン提出で經費分擔額を繼續すべき樣希望
▲次年度會議開催地
▲幹部選定　△理事長大西乙吉△幹事小財新九郎△會計伊豆川作平△監査役林藤兵衛△吉田留吉△企畫宣傳部長杉萬岩藏

尚終了後ハミルトン佛教會、婦人會主催の歡迎晩餐會があつた

結婚御挨拶

長男　矢野勇
息女　武田信子

右兩名儀豫て鹿木三雄氏小田後夫氏兩御夫妻の媒灼により婚約中の處八月三十日美勇登佛教會に於て河村開教使司式の下に結婚式を擧行引續きレスブリッヂ市ロータスイン樓に於て披露宴の際は御多忙中且つ雨天にも拘らず遠路の處御來臨の榮を賜り過分の御祝儀御祝品並に御丁重なる祝辭祝電を頂き御厚志の程誠に有難く甚だ略儀乍ら紙上を以て衷心より御禮申上ます。尚今後共兩人に對し倍舊の御交誼と御指導の程お願ひ申上ます

披露後スポーケン方面に新婚旅行し新夫婦はナカスプに新居を構えました

P. O. Box 57, Nakusp, B. C.

ナカスプ　父　矢野謙市
　　　　　母　松代
ローズメリー　父　武田仲三郎
　　　　　　　母　年子

開院挨拶

私事從來アルバータ州レスブリッヂ市に於て診斷施療に應じて參りましたが今般一身上の都合に依り晩香坡市に移轉戰前同樣東ヘスチングス街一九三番フォードビル（酉ドーソン・ビル）二一一號室（電話タットロー七九二七）に於て開院致し內外科一般及び檢眼眼鏡調製等の御需めに應ずる事になりました

晩香坡市　ドクター　下倉貢

結婚御挨拶

次男　西昌彦
次女　橋本愛子

右兩名儀豫て汐見彦太郎氏御夫妻の媒灼により婚約中の處今回カックランド牧師司式の下に目出度結婚致しました其際は過分の御祝品並に御丁重なる祝辭御祝電を戴き誠に有難く略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。尚今後兩人の上に倍舊の御指導と御交誼あらん事を併て御願ひ申上ます。

在日本　父　西彦太郎
　　　　母　西とく
　　　　母　橋本モト

Michiko Sunahara
RECITAL
Saturday, Sept. 15　8 p.m.
Ukrainian Hall
300 Bathurst St.
TICKET $1.25

砂原美智子孃獨唱會

九月十五日（土）午後八時から
トロント市內バーサスト街三〇〇ユクレニアン・ホールに於て開催
入場料一弗廿五仙――入場券は次より早目にお求め下さい
▲晝間――ニューカナデアン、大陸時報　内田一作（電話エル・エル八四三三）
▲夜間　中井幸平（電話ジー・イー九三六二）
「きさらぎ會」の會員も取扱つています

主催　きさらぎ會
後援　ニューカナデアン　大陸時報

歡迎晩餐會

九月十三日午後七時半　グレート・チャイナにて開催　會費二弗
十二日夜までに兩新聞又は中井幸平氏まで御申込み下さい

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆樣を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります、一度お出で下さればきつと滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）
◎個人パーチー◎其他御宴會に是非御用命下さい
○涼しいエアー・コンディション○
トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四―五九三五

是非お出で下さい

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを專門に賣買しております詳細はジャック・カーター氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー五一六一

求人

ジャニターおよびケッチン働き獨身者で經驗不用住込食費付月八十弗
電話エッチ・オー一二〇六
ニューカナデアン
圖廣へ

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲トロントの谷石權四郎氏　再移轉記念
▲コールデールの藥島久太郎氏
▲カルガリーの山内レオナルド氏夫妻　女兒出產記念
▲ハミルトンの桑原じげの夫人

廣告

リーダースダイゼスト日本語版　一年三弗
36 Madeleine Ave., Toronto.

從前まで一週一日だけ出張して居りましたトロント市內西ブロア街三一〇ルーム二〇四の事務所は九月八日より毎日業務することになりましたことを茲に御通知申上ます、どうぞお電話で面會時間を御申込み下さい

檢眼士　山岡セツ
電話アール・エー一八一七
トロント市西ブロア街三一〇ルーム二〇四

平和日本の期待にそむかぬ
吉田全權、講和受諾の演説行う

【桑港發】吉田首席全權は七日夜、戰前までの日本領七十三百四万五千三百平方哩をわずか十三万五千六百平方哩に削減された講和條約を受諾した。四年間近く戰爭してきた國々の代表者を見下しながら、うち枯れてしまおれた老齢の政治家吉田全權は戰爭によつて蒙つた災難と苦しみをうけた國々に對して補償することを誓つたのであつた。吉田全權は全世界を通じて全体主義的勢力がいまなおはびころうとしており、かかる脅威は日本の安閑にまで迫りつつある現狀だと述べたが、講和條約調印が終れば吉田全權とアチソン國務長官が日米相互保障條約に調印する事になろう。吉田全權は各國代表者に對し「今日の日本はもはや昨日の日本ではありません、われわれは平和、民主々義と自由に立つ新しい國家としての皆様の期待にそむかないつもりであります」と述べた

數々の不滿もある

吉田全權は各國の代表の多くが信じ、そう述べられた通り講和條約は『和解の條約』だとうけとることに確信を持たないと述べ、代表に對して條約に對する不滿を訴えると共に代表にアピールするところがあつた。すなわち日本との戰爭で被害をうけなかつた國家が此の條約にもとづいてそれぞれの國家にある日本資產を沒收することを許すことは不合理であるとなし、米國信託下におかれることになつている琉球及び小笠原島はできるだけ早く日本の管理下に戻されるべきだと要請した。更に吉田全權は中國について言及、不統一のため中國代表が出席できないのに遺憾を表明したが、日本の經濟に對する中國との貿易は重要だが、これが今までに誇張されすぎてきた事が六年間の占領下に於ける經驗で立證されたと語つた

國連加入を日本は熱望

吉田全權は以上述べたほかに次の要點について語つた

（一）グロミイコ・ソ連代表が先日述べたように日本は千島列島と南樺太を横奪したものではない。南樺太の領土權については帝政ロシアから一言の文句もなかつたし、北千島と南樺太の交換は一八七五年の條約で同意した結果によるものである

（二）日本はその資源と共に四十五パーセントの領土を失い、八千四百万の國民は狹小な地域内におし込められるに至つた、しかし日本は條約に基き一部連合國に賠償支拂の義務を遂行する覺悟である

（三）日本は印度及びビルマ代表の缺席を遺憾とする

（四）米國の日本保護は全く義務的なものである、もし連合國が日本から引揚れば、おし進んでくる侵略の波が日本の沿岸に押し寄せる事は自明の如く明るいことである

（五）日本は出來るだけ早く國連に加入を許される事を眞心から願うものである

（六）條約の完結に當りソ連にいまなお抑留されている三十四万の日本人捕虜の運命に新たな關心がおこされる

『日加友交を切望』
ピアソン外相の演説

（桑港發）ピアソン外相は七日の講和會議における演説で對日講和條約は寛大であり、實際的であると條約を支持したが、ソ連はじめチェッコ代表らが條約は宣傳だと非難したのに對し「かかる言明はウソを信じる者以外を説得することはできない」と述べた。ピアソン外相は中共が講和會議に招請されなかつたのは自業自得だと次の通り語つた

中共政府は國連にむりやりに加入できないと同樣に、講和會議におし入ろうと暴力とオドカシを以てしてもできない相談だということを自覺するべきである

更にカナダ代表は日加關係について言及「カナダは日本と二十年の友交關係を希望する。過去二十年の出來事と朝鮮戰爭によつてカナダは太平洋における戰爭と戰爭の脅威から孤立できないことを示してきた。カナダも條約起草に一役を買つたが幸い條約が日本に對して和解的精神に立つたものであることを喜びとする。日本國民自身も軍人政治のため苦しめられてきた。いま日本國民が將來の繁榮のためと平和な生活を營むために雄々しく邁進しようとするに際しカナダは深い同情と關心を以て日本を見守るであろう」と語つた。またカナダは日本が近く漁業協定に調印することを希望し、公正な通商慣例を守るように日本の注意を促すところがあつた。

株券募集へ
大陸消費組合で

トロント大陸家庭消費組合では去る廿四日夜總會を開催、新議長が開會、花月理事長の挨拶ののち次の報告を承認した

△營業報告——四九年八月より五〇年七月末日までと五〇年八月から五一年七月末日まで△上田專務の挨拶と將來の營業方針に對する希望△會計報告（大西會計）と會務報告（小財幹事）ついで左の事項を協議贊成した

（一）購買者への利益配當——一カ年間の購買金高の一歩（一パーセント）を購買者へ拂戻す

（二）株券募集と利益配當——（イ）資本の潤澤化を計るため更に株金を募集する（ロ）株券の利益配當は三年間据置くこと

新理事當選者名は次の通り。尚來る十二日夜七時半佛教會で幹部互選會を催す由

杉万岩藏 花月榮吉 大西乙吉 小財新九郎 森助五郎 新善太郎 川崎茂八 伊豆川作平 髙島專治 田邊團藏 近藤傳作 林輿惣彌 森達兵衛 中川佐助 西守 松山平四郎 森源次郎 熊野光信

如月ダンス倶樂部 第二期講習會

きさらぎ社交ダンス倶樂部の第二期講習會は九月十七日の月曜日から開始されるが第一期講習を受けた人で續けたい人はそれぞれの組長まで通知するがよい。新入會も歡迎する。尚來る十四日（土）午後八時からダブリン街一四八一の敎會ホールで練習ダンス會が開かれる

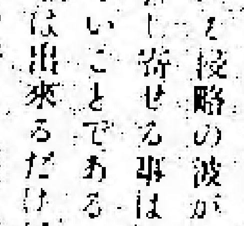
●日本行便船 晩市出帆レーキ・ベナスク號、十七日、オレゴン・メール號十八日

歌姫 砂原美智子さん
十五日夜の獨唱會入場券は早目に

十五日（土）晩午後八時からパーースト街三〇〇〇のユクレニアンホールで開かれる砂原美智子さんの獨唱會は前人氣すこぶるよろしく、發表された日から入場券の申込みが續々とあり、ニューカナデアン、大陸時報、きさらぎダンス倶樂部會員等から早や目に求めないと買切れとなるかも知れない。尚獨唱會ピアノ伴奏者は常盤幸枝孃と決定した

十三日歡迎晩餐會

砂原さんはニューヨークから十三日夕刻飛行機で到着するので同日午後七時半からグレート・チャイナで歡迎の晩餐會が開催される。會費二弗で出席希望者はニューカナデアン、大陸時報、中井幸平氏まで十二日夜までに申し込まれたい



雜録 梅月生

『世界一』の湖漁業

ナイアガラ瀑布によりオンタリオ湖に流れ込んでいるエリー湖の水には、ホワイト・フィッシその他多くの秀れた魚がいる。トロントからベミルトンまで約四十五哩として、そこから更に四十五哩ほど南西に行つた所にポート・ドーヴアーという、レーキ・エリーに面した町がある。住民は「世界一」のレーキ漁業の中心地だと稱しているほどに、ここはホワイト・フィッシやピコレルや大きなレーキへレンなどをとる漁船の根城であり、漁者協同組合の建物がある。ホワイト・フィッシなどは、極上で値段も丸で、斤七・八十仙もするので、カナダ人の口には殆ど入らず、大方はニューヨークの市場に送り出す。

最近私は同地の小林壽雄氏の案内で、同氏の友人である漁船の船長にたのんで、レーキ・フイフシングを見學することが出來た。船はディゼルインジンで乘組員は船長ともに四人。朝の日の出前に十五六哩の沖合まで出かけて行つて前日に入れた全長四哩ほどの網を引き上げ、又別の所に網を入れるだけの、見た目には簡單な仕事で、午後の四時頃には港へ歸り着く。すべて機械で操作するので、これというほどの力仕事はなく、網さばきや網から魚をはずすのも、少し馴れれば誰にでも出來るように見える。乘組員の一人は七十歳位のおじいさんだつたし他の一人は二十歳前後の若者であつた。

漁獲物は船や網（三萬弗見當）の資本一を持つている船長と乘組員とが歩分けにするのだが、殆ど一年中働けて、乘組員でも平均して一週五十弗以上の收入になるという。小林氏もこの漁業に一年間就働して、今の仕事をはじめる資金を作つたのだそうである。

會社では眞面目な日系人の働き手があつたら漁者として雇い入れたいと言つている。ポート・ドーヴアーに落着いて、そこのよい市民になりたい人は、小林氏まで照會され、同氏が世話してくれる。

ニューカナダアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

日米防衛協定は事實上同盟
朝鮮戰爭との關係甚だ微妙

日本は非共産國四十八ヵ國と平和條約に土曜日調印した。調印國の過半數と日本の批准によつて講和は成立するのであるがそれまでにはおよそ一ヵ月の時日がある、その間に「條約は新しい戰爭をおこすものだ」と調印を拒否しているソ連がどんな策動をするか豫想はできない、桑港會議で散々な憂目をみたソ連が「われわれの回答は桑港會議にはない」と語つているのは果して單なる威嚇宣傳だけであろうか、こんどの講和が成立するときは同時に日米安全保障條約も成立するときであるがこれは事實において日米同盟に近い關係ができることになるので、朝鮮戰爭の成行きとこの日米關係を通じて日本と朝鮮問題との關係もよほど變つてくる。そこで朝鮮で米軍相手に戰爭している中共がこれをどういうように解釋するかが問題である、すでに中共は「講和に調印しない中ソとは日本はいまなお戰爭狀態にあるのだ」と盛んにオドカシかけている現狀である、講和條約の批准までにさし當つて日本が當面して最も重要な問題は(一)ソ連と日本との關係(二)二つの中國の選擇の問題(三)賠償問題、すなわち東南アジアとの關係等であろう、桑港會議は米國の力でやつてくれたが、これから先は日本自身の力で善處して行かねばならない、これはきびしい日本の課題である

日米條約調印

講和條約の調印に引きつづいて日本・米國安全保障條約が吉田首相、アチソン國務長官によつて土曜調印された、講和成立後、米軍の日本駐留、軍事基地の使用など許すもので日米とも批准を要するものである

ソ連、反對を聲明
外交的慘敗を喫し歸國の途へ

グロミイコ外相代理は對日講和條約は寛大すぎるものとして調印を拒否して講和會議から退場したが、それに對しソ連代表は記者團との會見に於て次の通りソ連の立場を聲明した

ソ連はかかる條約に調印することは出來得るだろうかいや決して出來ない、ソ連はいま極東に新しい戰爭をおこさせる條約から手を切ることを公表しなければソ連の義務を果さないことになる、そればかでりなく對日講和條約に調印した國々はその結果に對して責任をとることをも警告しておく

【桑港發】グロミイコ外相以下のソ連代表一行は桑港會議で

カナダと講和

▽ピアソン外相は桑港會議でカナダは日本の經濟的回復に一つもジヤマしようとするものではない、カナダは日本との友交關係を切望すると演說した、ピアソン外相は歸國したが晩市で「講和が成立されたあかつきは、カナダは東京に公使館か又は大使館を開設するために外交官を送るであろう」と述べた

▽更にピアソン外相は近い將來太平洋の防衛のために大西洋協定と同樣の太平洋安全保障條約がうまれ、カナダも參加國として一役を買うであろうと語つている

▽トロントの朝刊紙は十日の社說らんにおいてカナダが講和に調印したことに關する論說中の一部に、われわれが日本の輸出に對しいろいろの制限を加える事は條約を强めるものでなく弱らせるのである日本の織物製品と交換にカナダの工業製品を日本に輸出することができる、相互利益のための物々交換は協約に重要なことである

▽カナダが今まで日本人の移民禁止をふくむいろいろの對日差別待遇を今後も續けていくことは條約の精神に反するものであることを强調、相互の協力によつてカナダも日本も共存共榮の實をあげるのが條約の眞義であると論じた

土曜から大西洋防衛會議

【オタワ發】來る十五日の土曜から來週にかけて世界の視聴はカナダの首都オタワに集中されることになろう　北大西洋防衛條約國が會合するからである、新聞記者や寫眞班は開會日だけは入場を許されるが翌日からは警戒嚴重にして一歩も會場に近よらせない、參加代表の護衛のためにマウンテーは萬端の用意に汗ダクだという、なにしろ領代議士や上院議員ですらパスなしに會場内に入るはもちろんうろつくことも許されないという嚴戒ぶりである、參集する各國代表の眼をそばだたせるため會場内のかべには典型的なカナダの繪畫をオタワのナショナル美術館から借りうけてかざることになつている

日對戰終結
印度も宣言

【東京發】東京におけるインド代表團は十日「インドは桑港で調印された講和が發効すると同時に日本との戰爭狀態終結の用意がある」と發表した

陛下ご訪米？

講和成立後、天皇陛下が米國を御訪問、トルーマン大統領と會見されることになろうという報道が極東筋から先週傳えられている、もし陛下の御訪問が實現すれば國賓として迎えることになろう

世紀の調印式終る
ソ連らを除く四八ヵ國

【桑港發】講和會議に出席した五二ヵ國のうちソ連、チエッコスロバキヤ、ポーランド三國をのぞく四十八ヵ國は八日午後講和條約に調印を終えたので茲に十一年ぶりで日本との戰爭狀態は正式に終結したこの條約には丁度百人の代表者が調印した、エービーシー順にアルゼンチンを皮切に日本をのぞいてヴイトナム國にいたる四十八國が調印し、最後に吉田全權らの日本代表が調印をおわるまで七十二分間全世界注視の對日講和會議に參加しない國、調印しない國があつたとはいえ日程通り順調に運ばれて閉幕した。

調印式の模様

オペラハウスの舞臺の中央にモダンな机がもち出され、机上にはモロッコ皮で表裝された條約成文書がおかれてある、この成文書は五ヵ國語で書かれ日本文は最後に毛筆できれいに綴られているものである　また机上には米二會社から寄贈された百本の新しい万年筆があるがその一本々々にはこの日を記念する文句がほり込まれてある、半圓形のプロター、インキを檢べるパッドもおかれてある、エービーシー順に各國名を呼びあげると代表が登壇、チエアに腰かけて調印するたびに新しいペンを手渡す、サインがすむと使つたペンのふたをして代表者に與える、これをくり返したが濠洲とペルーの二國代表だけは自分のペンを使用、署名がおわつたときやはり新しいペンをうけとつた、最後にフロックコート姿の吉田首相以下の日本全權が調印して調印式は終つた、條約成文書はこの一つだけで米國務省に保管され、調印參加國には寫しが配布される

ソ聯代表が生命拾い
陰謀の交通事故を幸い逃れて

【桑港發】グロミイコ外相代理以下のソ連代表團が去る七日郊外よりオペラハウスに自動車を疾走中、交通事故らしくみせかけてグロミイコ代表の乘車にツラックを衝突させようという陰謀が豫知され、嚴重警戒の下にソ連代表團の送り迎えが行われたが、ツラックはソ連代表團の自動車がアクシデントする筈の地點に到着するまでに補捉されてあつたので一行は無事、グロミイコ代表は生命拾いした

パキスタンへ
カナダ技術援助

【パキスタン國カラチ發】パキスタンとカナダは十日一千万弗にのぼる技術援助協定に調印した、この協定によるとカナダは向う一年間にわたりパキスタンに技術および設備を提供する事になつている

Sign of Winter

Frank Toyota Among Hopefuls At Barrie Jr. Training Camp

BARRIE, Ont.—Among 28 Junior A hockey players who took to the ice in a pre-season practice session last week at the Barrie Arena before Lynn Patrick, coach of the Boston Bruins of the NHL, and Chief Scout Harold Cotton of the Bruin organization, was Frank Toyota of St. Catherines, Ont.

The stocky but fast 19-year-old Nisei played briefly in the tailend of the 1949-50 campaign and as a regular in the 1950-51 season for St. Catharines Teepees in the strong ten-team Ontario Hockey Association Junior A League which is considered as a big stepping stone to pro hockey ranks.

Toyota starred for several seasons with the St. Catherines Lions, perennial Ontario juvenile hockey champions, before coming up to the junior Garden City crew. The best scoring mark for the tricky winger last year occured in a game against Toronto Marlboros when he rapped in two goals and assisted in another in a 5-0 win for the Teepees, one of the stronger teams in the loop.

Toyota is the only Nisei who has ever caught the eyes of organized hockey scouts in Canada's national game although his size may prevent him from making the top pro ranks.

All of the 28 players are on the Boston potential pro roster and are taking part in the second annual junior training camp to be staged in Barrie by the Boston organization.

Coach Lynn Patrick who is famous as a New York Ranger forward great, said "There is a lot of promising material here. A few of the boys are sure things for pro and more will come along."

Mickey S. Sato, who joined the Crown Life Insurance Company four years ago, has again qualified as a Crown Leader for the fourth consecutive time.

This year, his personal production is greater than that of any Crown Life representative in the Toronto area!

Lefty O'Doul All-Stars To Tour Japan Again

SACRAMENTO, Calif. — Another goodwill barnstorming tour of Japan is being planned by Lefty O'Doul, manager of the San Francisco Seals, after the current season ends.

O'Doul will round up an all-star baseball team of major and Pacific coast league stars. He said that he had received tentative acceptance from such stars as Joe DiMaggio and Yogi Berra of New York Yankees and Ted Williams and Dominic DiMaggio of Boston Red Sox.

Bests Capture T & D Title Advance to Ont. Playdowns

On Sunday, Sept. 9, the power packed Best Cleaners won two championships in a single day.

Not only did they win the Toronto Nisei Sunday Baseball League championship in the morning by whipping TNT 15-3 thus keeping their spotless record in the league in the last three seasons of no losses but Bests also won the Toronto and District Intermediate League championship in the afternoon game when they downed Saracini Construction 6-5 in the deciding game of the best of three series.

The win now advances Best Cleaners into the Ontario playdowns seeking the Ontario Intermediate "A" baseball championship.

After dropping the opening game of the series 7-4, the Cleanermen came back strongly to win the next, 7-1, behind the stellar pitching of fire-balling Basil Cormier. And in the dramatic deciding game, the Niseis came from behind a 5-2 deficit to win in spectacular fashion 6-5.

Once again, Bests relied on the good right arm of Basil Cormier who came through with a brilliant 4-hitter in the rubber game. Trailing 5-2 for seven innings, Bests exploded in the 8th frame when they rallied for four runs to go ahead 6-5, a margin which they maintained for the championship.

Offensively, Cormier and Tucker Uchikura both came through with two singles apiece.

This season, Best Cleaners can boast the best record of any Nisei team in Canada. In both league and playoff games of the Sunday and Intermediate Leagues, they have amassed a record of 33 wins, 2 losses, and one tie, a terrific record in any man's league.

12-Team Hamilton Loop Starts Bowling Season

HAMILTON. — The 1951-52 season got underway in Hamilton on Sat., Sept. 8, with 12 teams comprising the loop. The openers found the two teams of Sam Sonoda's and George Kosugi's on top of the league as result of 4-0 whitewashings they gave to Sam Kondo's and Jack Kondo's respectively.

For Sonoda's, Harry Nishizaki and Munie Harada paced the attack with 685 and 674 respectively while Tom Kondo rolled 669-298 for the losers. Kosugi's were led by Toyo Izumi's 625 while Roy Yamamura trundled 677-327 in a losing cause.

Ray Kumagai's took three from Ken Tanaka's, paced by Tosh Hashimoto's 699-328 and Swanee Inouye, 626.

George Uchida's lost three points to Sid Yaguchi's as Tats Tanaka and George Masuda led the winners with 704 and 612.

Mits Sonoda's were also on the short end of a 3-1 count to Jim Kinoshita's, Tak Tonogai carding a 643 for the winners.

Mits Honda's managed a 2-2 split with Lucy Ishii's by virtue of their one-point margin in total points. Honda and Kaye Inouye scored 705 and 689 respectively.

—"Doc"

Lakehead Nisei Bowlers Readying New Season

FORT WILLIAM, Ont.—Once again the annual Lakehead Nisei Bowling season is about to get under way.

All members interested in bowling this season are requested to contact Johnny Umakoshi before Sept. 17.

Summer Sports All But Over In Lakehead District

FORT WILLIAM, Ont. — Baseball is all but closed for the 1951 season in the Lakehead district. In the senior loop, East End A. A. copped the championship, with Red Sox coming in second and the Port Arthur Giants for whom Dick Mitsunaga cavorts in the inner grounds, finished third.

Hockey stars hogged the limelight in baseball as Rudy Migay of the Pittsburgh Hornets was the league batting champion with .410 while Danny Lewicki of the Toronto Maple Leafs was up there with .346. Mitsunaga was among the .300 hitters with a .317 mark which was second best for his Giants.

In the Juvenile League, young Ronnie Miki was one of the top players although his team the East Ends failed to cop the league title. Miki has still two more years in juvenile company but he may be moving up.

Sam Mitsunaga's Orioles in the juvenile league finished third and next year expect to move up the ladder.

In the Junior League, the East End Juniors, which has Nisei players failed to make the playoffs.

Both top teams in the Commercial Softball League had Nisei members. The champions, CPR, had Dick Mitsunaga on their roster, the runner-up Great Lakes Lumber showed Frank Hoshizaki, Yuke Tatebe, Isa Sunohara and Casey Iwasa.

Dick Mitsunaga's Rockettes of Port Arthur are currently tied two-all in a four-out-of-seven playoffs with Bryans which Mitsunaga coached last year. Bryans took the first game 3-1, second was a 2-2 tie, Rockettes evened it up winning the third 3-2. Bryans went ahead again on a default then Rockettes beat Bryans 5-3.

P. H. S.

ENROLLS AT OHIO STATE

HONOLULU. — Ford Hiroshi Konno, the Nisei freestyle swimming sensation, who is the United States hope in the middle-distance events in the 1952 Olympics has enrolled at Ohio State University at Columbus, Ohio.

PASSING THRU

(cont'd from P. 1)

All over there is a never-ending gyration of harsh noise—the hoarse yell of barkers trying to wheedle one more customer, the simulated noise of laughter from unattractive places like the Fun House, and the shouts of stall-keepers trying to sell their hot-dogs and balloons.

Near the midway, the bingo games and the other contests of chance were doing a tremendous booming business. People who think twice before they spend a dollar or walk to work to save a streetcar fare are the type who are attracted by the shiny prizes that these games offer. But to me, the odds against winning a reasonable prize looked too big.

* * *

Then the fireworks came, like a rain refreshing a parched land. This, I liked. The fireworks came in all colors of the spectrum, sprinkling the night sky with the joy that color can give and fanning out in pinwheels and streaks, then finally exploding with a wild kind of abandon. This was a rare kind of beauty and as the last sudden burst of color faded, I thought how grotesque the comparison between the beauty of fireworks and the cheapness of the carnival atmosphere.

It was like sitting in front of the bandshell a few minutes later, listening to the Air Force symphony band and the lush full sound of its instruments. This may have been an attempt at escapism but I think that was the general idea after looking at the freaks, the ones that can't be helped at all, and the ones that could be helped, if they only knew how.

MEN! ORDER NOW!
New Fall And Winter Suits And Overcoats
Select from 500 Samples
ATTENTION! SMALL SIZE WOMEN
ONLY $39.00 and $49.00
... new fall and winter coats made from finest quality English ... Every coat warmly lined with chamois and fully interlined. You have to see it to believe this bargain.
M. ASHIKAWA
125 SHERBOURNE ST. TORONTO, ONT.
Phone EM. 4-4136 Will Call at Home

Patronize Our Advertisers

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing, Rock Wool Insulation, Gurney Furnaces.
117 Afton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

Dance Class
Sunday, Sept. 16
2-5 p.m.
U.N.F. Hall
Fee — One Dollar
Archie Miyashita

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
82-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for PARTIES & BANQUETS

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

14—Lethbridge. Lethbridge JCCA Fall Frolic, Henderson Lake Pavilion, 9 to 1.

21—Toronto. Nisei Open Tennis Tournament Dance, at U.N.F. Hall.

28—Toronto. Toronto YBS Sixth Anniversary Fall Social, at U.N.F. Hall.

So Sorry, Please?

TOKYO — A booklet on western manners which Japan's delegation has taken to the Peace Parley includes the following "don'ts".

Taking off shoes and wiggling toes in public; imbibing alcohol until violent; belching at the table; squashing a hat down to the ears; going into a corner to blow your nose, thus attracting undue attraction; making too much noise while gargling.

It's a Job for Us

The flag of Japan was unfurled at San Francisco on Saturday to signalize the re-entry of that country into the fraternity of free nations. If the new peace treaty is to become "a draft for a new war," as alleged by Russian delegate Andrei Gromyko, it can only be because of his country's determination to throw the whole Orient into turmoil as part of its imperialistic policy of absorption by guile or by conquest.

Although both Great Britain and the United States were architects of the new peace, it is mainly from those countries that misgivings concerning Japan's industrial resurgence are reported. The effect of low-cost Japanese exports on world markets now held by these two countries is feared, while on the political side it is held in some Occidental quarters that the territorial restrictions imposed on Japan leave most of the causes of Japan's wars of expansion about as they were before the war.

Nevertheless, it was the Governments of these countries, with the wholehearted concurrence of forty-six free-world collaborators, who evolved and brought to fruition a peace pact whose dominant principle is free equality, coupled with provisions for military and economic help toward security and prosperity. The volume of news space devoted to reporting Russian antics at the conference tended to obscure the fact that this is one of the most magnanimous peace treaties in the history of diplomacy. We do not accept General MacArthur's views on the complete acceptance by the Japanese people of the concepts of what a modern democracy should be and do. But we do endorse the principle of the Golden Rule under which this treaty accepts Japan into the confraternity of free nations.

In doing so, we have in mind the obligation which the treaty places on its authors to make it work. If Japan shows an inclination to revert to her old ways of exploiting minorities and helpless neighbors, it is our task to continue and complete the process of education and leadership undertaken in the postwar years under the unfavorable circumstances of military occupation. As an example, we must accept the fact that Japan has demonstrated her ability to produce certain products in strong demand throughout the democratic world, at prices lower than any other nation can achieve. If we commence a series of restrictive measures against Japanese exports we will be weakening rather than upholding our own treaty. There is a multitude of industrial products we may trade with Japan in exchange for her textiles. It is the agreement that we make the exchange on a basis of mutual advantage.

It also would be contrary to our own doctrine as embodied in the pact if we continue and extend the various forms of exclusion which has discriminated against Japanese immigrants. We cannot offer freedom to a Japanese in his own country without recognizing his freedom in ours. Nor can we use the security clauses of the treaty, and subsequent mutual defense agreements, to provide safety for ourselves without extending all its benefits to the new Japanese nation.

Signing of the treaty, in a word, puts us, as well as the Japanese, at the beginning of a new era of development and mutual co-operation. If soft spots develop in the arrangement, it is our responsibility to strengthen them. And it will be more our failure than Japan's if the treaty leads anew to chaos instead of to an integrated strength.

Toronto Globe and Mail
Sept. 10, 1951.

Ya... 284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 119 Kamloops, B. C.

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness, etc.

Miss Setsu Yamaoka
[illegible]
Suite 201
310 Bloor St. W.
Tel. — KA. [illegible]
By Appointment Only

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

BRANTFORD, Ont.—The engagement is announced of Muriel, daughter of Mr. and Mrs. E. Bennett of Cannock, Staffordshire, England, to Dave Watanabe, the son of the late Mr. and Mrs. N. Watanabe of New Westminster, B.C.

* * *

TORONTO—Mr. and Mrs. Hirokichi Yamanaka of Toronto announce the engagement of their daughter Michi Eleanor to Juko Otsuki, son of Mr. Nihei Otsuki and the late Mrs. Hisa Otsuki.

The marriage will take place on Sat., Oct. 20, at the Church of the Redeemer at 3 p.m.

* * *

BIRTHS

CALGARY, Alta.—Mr. and Mrs. Leonard Yamauchi (nee Yoshino Okabe) happily announce the arrival of a daughter, Gail Naomi, on Aug. 30 at the Calgary General Hospital.

Japanese Philatelist To Visit Stamp Show

A Japanese government official will arrive on Sept. 20 in Toronto while on tour of Canada and the USA., to attend the Canadian International Philatelic Exhibition (CAPEX).

He is Mr. Ryoichi Ishikawa who is superintendant of the Taki-No-Gawa Government Printing Bureau of Japan.

The stamp exhibition which is being held from Sept. 21-29 in the Automotive Building on the Canadian National Exhibition grounds is to commemorate the 100th anniversary of government issued postage stamps in Canada. Exhibits from all over the world, including King George VI's famous collection, will be shown.

Mr. Ishikawa hopes to meet both Issei and Nisei stamp collectors while on tour and Nisei collectors who would like to meet him are requested to contact Mr. H. T. Mayeda, 128 Mortimer Ave., Toronto, GE. 9810.

MARRIAGES

YANO-TAKEDA

ROSEMARY, Alta.—The marriage of Nobuko, daughter of Mr. and Mrs. Nakasaburo Takeda of Rosemary, Alta., and Mr. Isamu Yano, son of Mr. and Mrs. Kenichi Yano of Nakusp, B.C., took place at the Picture Butte Buddhist Church on Aug. 30. Rev. Y. Kawamura officiated.

Reception followed at Lotus Inn, Lethbridge.

* * *

GOTO—NIKAIDO

Toronto—Nuptial ceremonies united Yoshiko Jean, daughter of Mr. and Mrs. Mitsu Nikaido, of Bradner, B.C., and Tetsuji Tad Goto, son of Mr. and Mrs. Banjiro Goto of Montreal, on July 21 at the Carleton United Church. Rev. James M. Finlay officiated.

The bride, who was given in marriage by Mr. B. Nabeta of Erindale, Ont., was attended by Miss Etsuyo Yoshida. Kiyo Tamura was best man while George Shintani and Sus Fujiwara acted as ushers.

Following their honeymoon at Muskoka, Mr. and Mrs. Goto are residing at 705 Danforth Ave., Toronto.

* * *

MATSUBA—AOKI

EDMONTON, Alta.—The marriage of Judy Hideko, daughter of Mr. and Mrs. S. Aoki of Lethbridge, and Mr. George Mutsuo Matsuba, son of Mr. and Mrs. S. Matsuba of Edmonton, took place at the Metropolitan United Church on Sept. 1. Rev. Vipond officiated.

Following the reception at the King Edward Hotel, the couple went to California for their honeymoon.

Welcome Banquet

A welcome banquet for Miss Michiko Sunahara will be held at the Great China Restaurant on Thursday, Sept. 13, 7:30 p.m. Those wishing to attend are asked to apply by Sept. 12 to The New Canadian or the Continental Times.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. J. Sano and family have moved to 380 Sumach St., Toronto.

Patronize Our Advertisers

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 4953

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960

Dear Editor:

. . . the letters start. Then many readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR tell the Editor how much they enjoy this daily world-wide newspaper, with such comments as:

"The Monitor is the most carefully edited newspaper in the U.S. . . ."
"Valuable aid in teaching . . ."
"News that is complete and fair . . ."
"The Monitor surely is a reader's necessity . . ."

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news . . . and as necessary as your HOME TOWN paper.

Use this coupon for a Special Introductory subscription — 3 MONTHS FOR ONLY $1.

The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass.
Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor — 76 issues. I enclose $1.
[illegible]

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

CAPABLE GIRL for mother's help. Good home, excellent salary. LO. 3740, 14 Dewson St., Toronto.

EXPERIENCED COOK, woman, for elderly couple. Box 15, The New Canadian.

COUPLE for general housework, wife to cook, husband to take care of home for elderly couple. Must have excellent references. Box 16, The New Canadian.

BUSINESS or school girl for baby sitting and light duties in return for room and board. Phone RE. 1672, Toronto.

STUDENT, room and board in exchange for light duties Phone HU. 2921, after 5, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL, experienced in alteration. Apply Macy, 232 Yonge St., ask for manager, Toronto.

GIRL to learn millinery trade to assist in general factory work. Apply Juliet Hat, 312 Adelaide St. W., WA. 8122, Toronto.

FOR RENT

THREE-ROOM flat, 224 Sterling Road, LO. 4268, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms, Parkdale district. Phone KE. 2274, Toronto.

LARGE ROOM, quiet. Phone EM. 4-2241, Toronto.

HELP WANTED

GARDENERS WANTED, immediately. Phone LL. 4877, Toronto.